

# Installation

## CD-Wechsler

- Beachten Sie bei der Auswahl der Montagestelle folgendes:
  - Bringen Sie das Gerät nicht an einer Stelle an, an der es dem warmen Luftstrom der Heizung ausgesetzt ist.
  - Bringen Sie das Gerät nicht an einer Stelle an, an der es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
  - Der Kraftstofftank darf nicht durch die Schneideschrauben beschädigt werden.
  - Hinter der Stelle, an der das Gerät befestigt wird, dürfen sich keine elektrischen Kabel und keine sonstigen Leitungen befinden.
  - Ersatzrad, Werkzeug und andere Teile im Kofferraum dürfen durch die Schrauben nicht beschädigt werden. Achten Sie auch darauf, daß die Schrauben oder das Gerät selbst beim Herausnehmen dieser Teile nicht hinderlich sind.
- Für eine sichere und problemlose Installation verwenden Sie nur die mitgelieferten Montageteile.
- Bohren Sie die Löcher mit einem Durchmesser von 3,5 mm erst, wenn Sie sich vergewissert haben, daß sich nichts auf der Rückseite der Montagefläche befindet.

## Installation des CD-Wechslers

Achten Sie sorgfältig darauf, daß keine Kabel und keine anderen Teile auf der anderen Seite der Montagestelle beschädigt werden.

# Установка

## Многодисковый проигрыватель CD

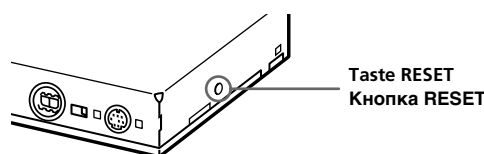
- Подбирайте место для установки проигрывателя тщательно, с соблюдением следующих требований:
  - не устанавливайте проигрыватель в местах, где он будет подвергаться воздействию горячего воздуха из обогревателя;
  - не устанавливайте проигрыватель в местах, где он будет подвергаться воздействию прямого солнечного света;
  - крепежные самонарезающие винты не должны повредить топливный бак;
  - под поверхностью, на которой Вы хотите смонтировать проигрыватель, не должно быть электропроводки или трубопроводов;
  - крепежные винты и сам проигрыватель не должны повредить или затруднить доступ к запасному колесу, инструментам или какому-либо иному оборудованию, находящемуся в багажнике или под ним.
- В целях обеспечения безопасной и надежной установки используйте только прилагаемые крепежные детали.
- Сделайте отверстия диаметром 3,5 мм только после того как убедитесь, что на обратной стороне установочной поверхности ничего нет.

## Порядок установки многодискового проигрывателя CD

Осуществляя установку проигрывателя CD, будьте осторожны, чтобы не повредить электропроводку или какое-либо оборудование, находящееся на обратной стороне крепежной поверхности.

## Taste RESET

Wenn Sie das Gerät montiert und angeschlossen haben oder wenn Sie die Batterien ausgetauscht oder die Stellung des Schalters POWER SELECT geändert haben, denken Sie daran, mit einem Kugelschreiber oder etwas ähnlichem die Taste RESET zu drücken.



## Кнопка переустановки

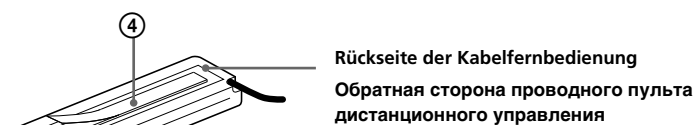
По окончании установки и подсоединения, после замены источника питания или изменения положения переключателя POWER SELECT обязательно нажмите шариковой ручкой или каким-либо другим аналогичным предметом кнопку RESET (переустановка).

## Kabelfernbedienung

- Bringen Sie die Fernbedienung nicht an einer Stelle an, an der sie:
  - den Fahrer beim Steuern des Fahrzeugs hindert,
  - die Beifahrer gefährdet,
  - dem warmen Luftstrom der Heizung ausgesetzt ist,
  - direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Überprüfen Sie nach dem Installieren des Systems noch einmal, ob sich das gesamte System über die Kabelfernbedienung steuern läßt.

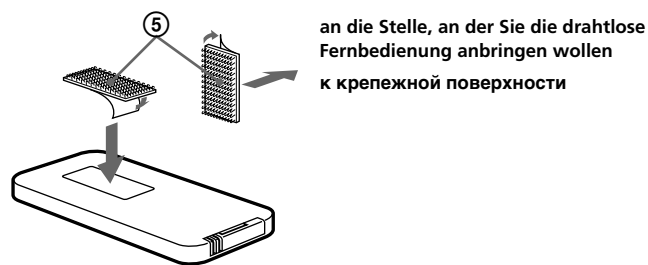
## Anbringen der Kabelfernbedienung

Bringen Sie die Kabelfernbedienung mit Doppelklebeband ④ an einer geeigneten Stelle an. Achten Sie darauf, daß die Fernbedienung Sie beim Fahren nicht behindert.



## Anbringen der drahtlosen Fernbedienung

Bringen Sie die drahtlose Fernbedienung mit den mitgelieferten Klettbandern ⑤ an einer geeigneten Stelle an. Achten Sie darauf, daß die Fernbedienung Sie beim Fahren nicht behindert.

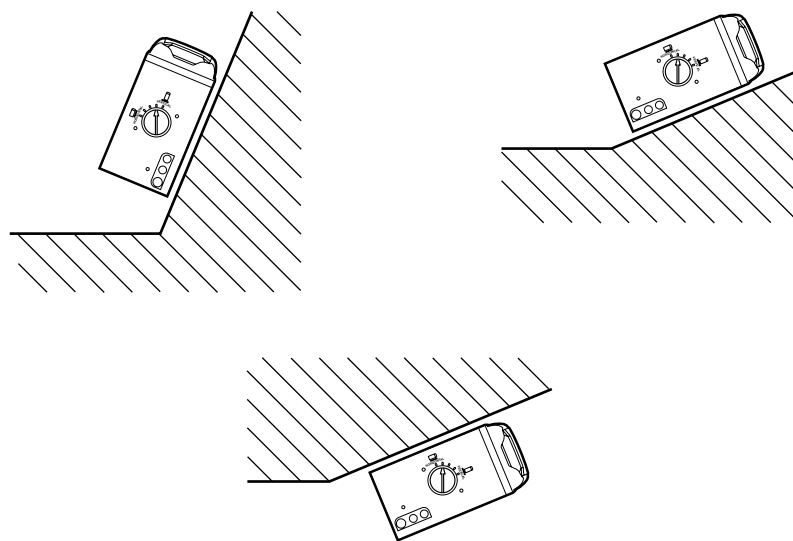


## Установите беспроводной пульт дистанционного управления

Используя прилагаемую ленту-липучку ⑤ установите беспроводной пульт дистанционного управления в удобном месте, где он не будет мешать Вам управлять автомобилем.

## Installation in geneigter Position

Nach dem Installieren des Geräts richten Sie den Dial-Ring an einer der Markierungen aus, so daß der Pfeil möglichst senkrecht steht.



## Наклонная установка

По окончании установки совместите стрелки поворотных индикаторов положения с одной из меток таким образом, чтобы стрелка в максимальной мере приблизилась к вертикальному положению.

**Hinweis**  
Achten Sie darauf, den linken und rechten Dial-Ring an derselben Markierung auszurichten.

**Примечание**  
Следите за тем, чтобы стрелка на левой и стрелка на правом индикаторах были совмещены с одинаковыми метками.

SONY®

3-865-031-41 (1)

# Compact Disc Changer System

## Installation/Anschluß

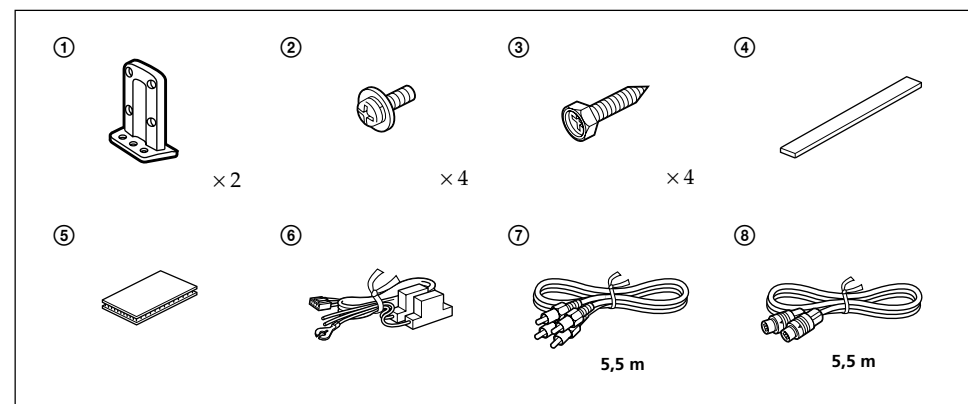
## Установка/Подсоединение

## CDX-525RF

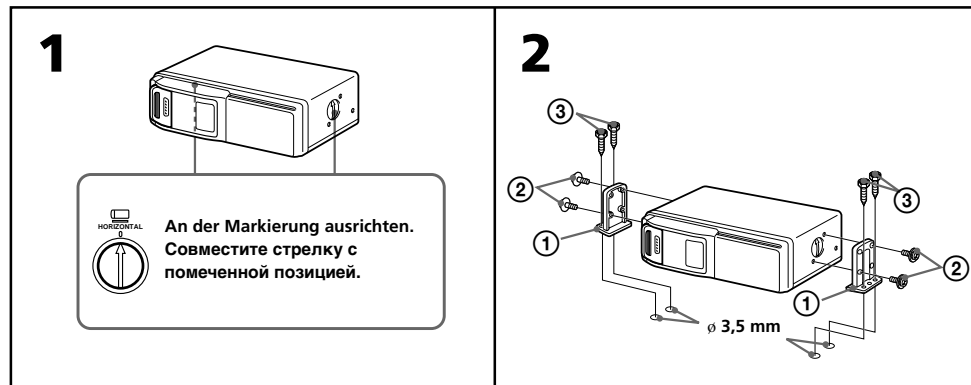
Sony Corporation © 1999 Printed in Thailand

## Montageteile und Anschlußzubehör Детали для осуществления установки и подсоединения

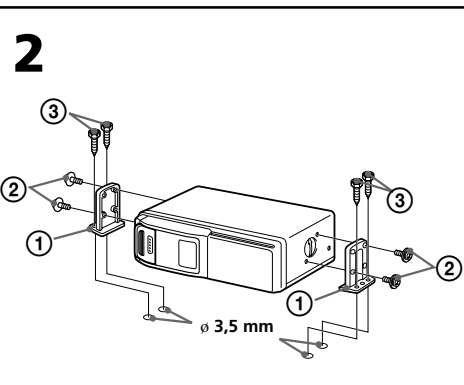
Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext. Нижеприведенные номера деталей соответствуют номерам, используемым далее в тексте данного Руководства.



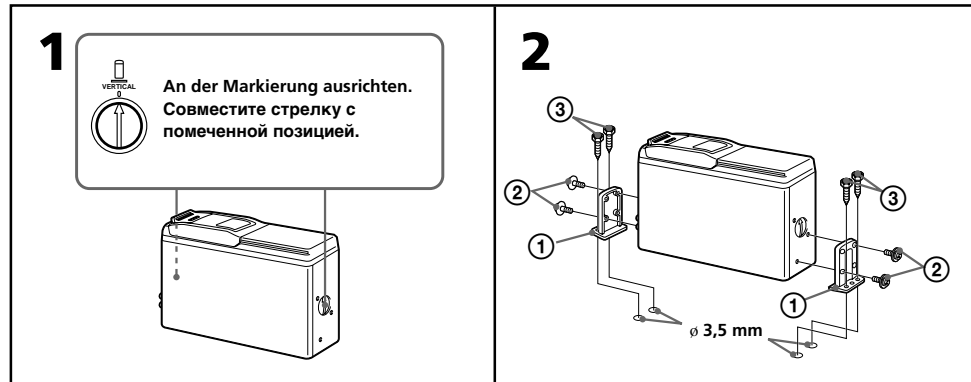
## Horizontaler Einbau



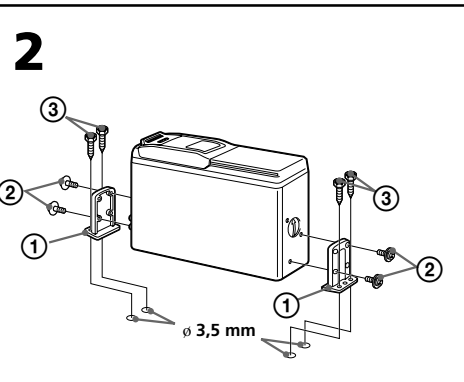
## Горизонтальная установка



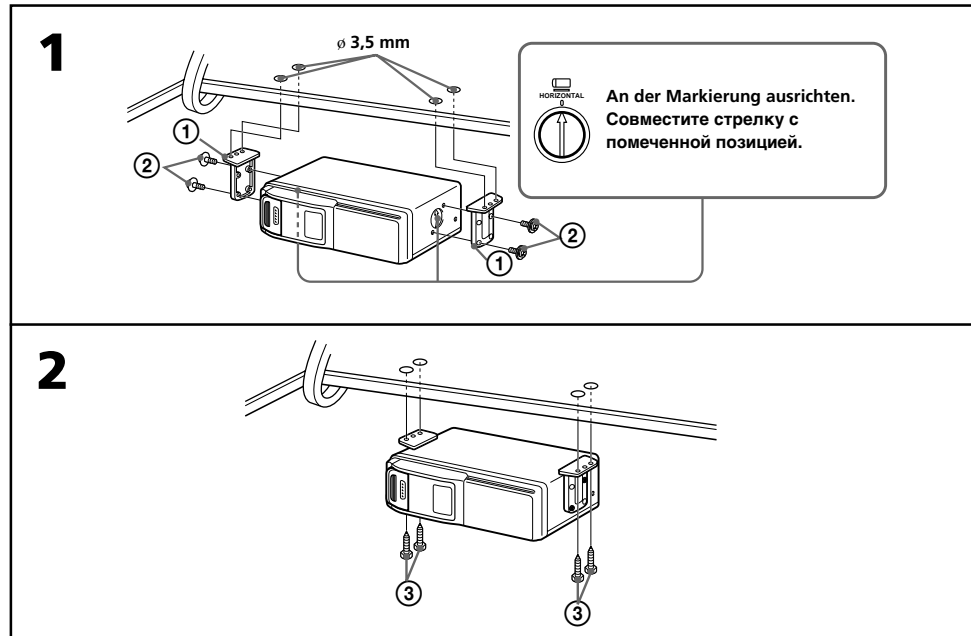
## Vertikaler Einbau



## Вертикальная установка



## Hängender Einbau



## Установка в подвешенном положении

Beim hängenden Einbau unter der Heckablage oder im Kofferraum beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Wählen Sie die Montagestelle sorgfältig so aus, daß die Einheit horizontal montiert werden kann.
- Achten Sie darauf, daß das Gerät beim Öffnen und Schließen des Kofferraumdeckels nicht hinderlich ist.

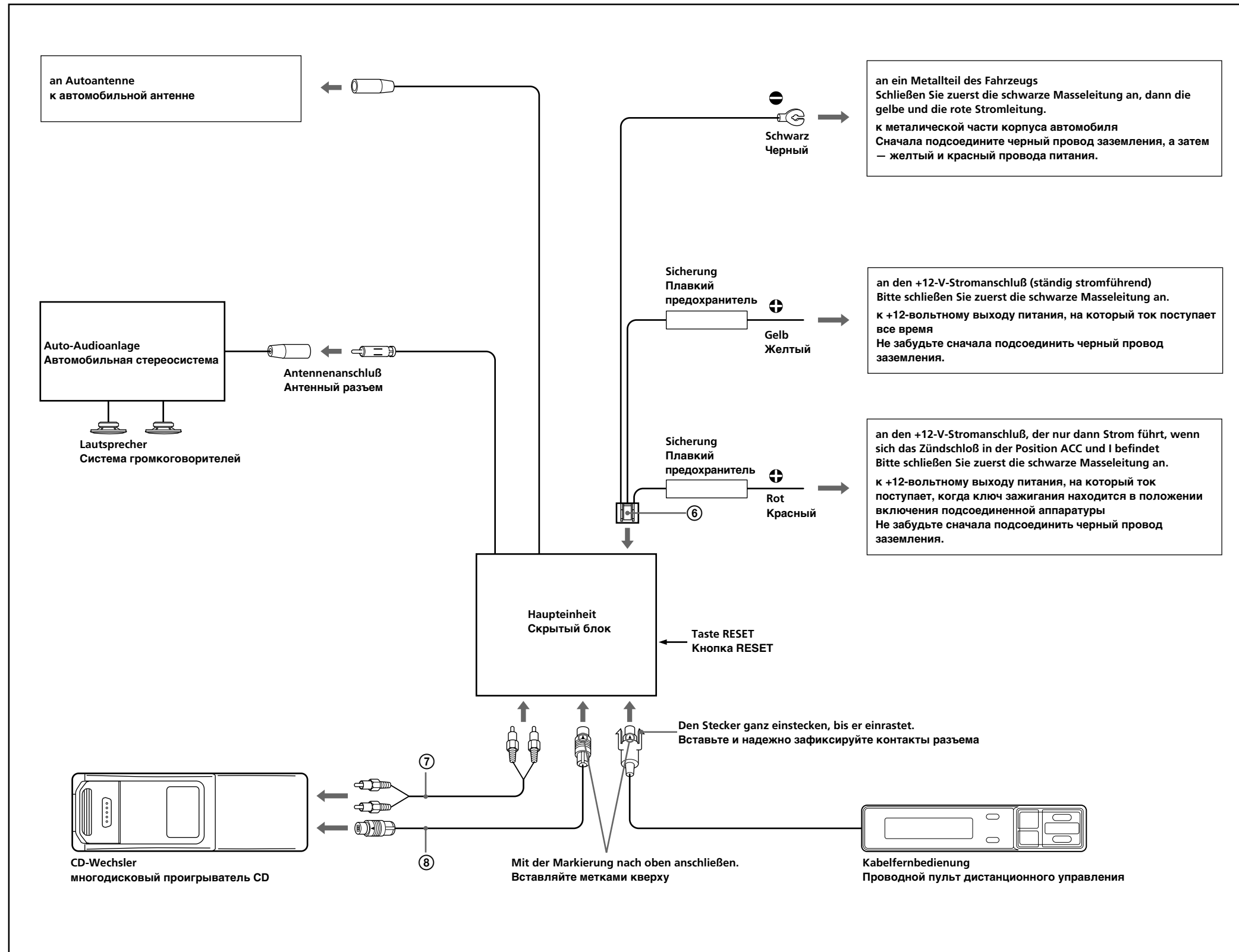
При установке проигрывателя под задней полкой или в багажнике соблюдайте следующие правила.

- Тщательно выберите место монтажа, с тем чтобы аппарат можно было установить горизонтально.
- Убедитесь в том, что проигрыватель не мешает свободному ходу торсионной пружины крышки или какому-либо иному механизму в багажнике.

# Anschluß

## Vorsicht

- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
- Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, trennen Sie die Erdungsleitung der Autobatterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schließen Sie die **gelben** und **roten** Stromversorgungsleitungen erst an, wenn alle anderen Kabel angeschlossen sind.
- Schließen Sie die rote Stromversorgungsleitung an einen positiven 12-V-Kontakt an, der in der Position ACC oder I des Zündschlosses unter Strom steht.
- **Leiten Sie alle Erdungsleitungen an einen gemeinsamen Massepunkt.**
- **Drücken Sie nach dem Anschließen die Taste RESET am Hauptgerät.**



### Hinweis

Das System wird zwar mit BUS-Kabeln angeschlossen, die Custom File-Funktion steht jedoch nicht zur Verfügung. Selbst wenn Sie diesen CD-Wechsler an ein Hauptgerät von Sony anschließen, das die Custom File-Funktion unterstützt, kann diese Funktion nicht verwendet werden.

## Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen.

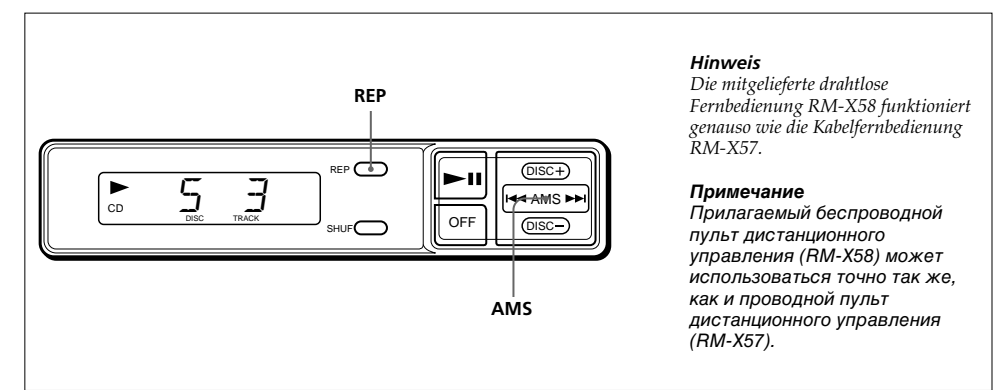
### Achtung

Achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

# Подсоединение

## Меры предосторожности

- Данная система предназначена для использования с питанием только от 12-вольтового источника прямого тока с негативной массой.
- Чтобы избежать короткого замыкания, перед осуществлением подсоединения отсоедините минусовую клемму автомобильного аккумулятора.
- Подсоедините **желтый** и **красный** провода питания в последнюю очередь, только после подсоединения всех других проводов.
- Следите за тем, чтобы красный провод питания был подсоединен к положительному 12-вольтовому выходу питания, на который поступает ток, когда ключ зажигания находится в положении включения подсоединенной аппаратуры.
- **Подведите все провода заземления к одной и той же точке заземления.**
- **По завершении процедуры подсоединения нажмите кнопку RESET на скрытом блоке.**



### Hinweis

Die mitgelieferte drahtlose Fernbedienung RM-X58 funktioniert genauso wie die Kabelfernbedienung RM-X57.

### Примечание

Прилагаемый беспроводной пульт дистанционного управления (RM-X58) может использоваться точно так же, как и проводной пульт дистанционного управления (RM-X57).

## Ändern der Übertragungsfrequenz

Da bei diesem Gerät die CD-Wiedergabe über einen UKW-Tuner erfolgt, kann es bei der CD-Wiedergabe zu Interferenzen kommen. Wechseln Sie in diesem Fall die Frequenz des vom Hauptgerät ausgestrahlten HF-Signals. Werkseitig ist eine Frequenz von 88,3 MHz eingestellt.

1. Drücken Sie **(REP)** zwei Sekunden lang, bis die Frequenz angezeigt wird.
2. Wählen Sie die gewünschte Frequenz, indem Sie die linke oder rechte Seite von **(AMS)** drücken. Mit jedem Tastendruck auf **(AMS)** ändert sich die Frequenz folgendermaßen:

◀ : 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz  
▶ : 88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz

3. Drücken Sie **(REP)** zwei Sekunden lang.

### Hinweis

Stimmen Sie den UKW-Tuner ebenfalls auf die oben eingestellte Frequenz ab.

## Ändern des Ausgangspegels

Sie können den Ausgangspegel des CD-Wechslers auswählen. Normalerweise kann der werkseitig eingestellte Ausgangspegel des Systems verwendet werden, Sie können ihn bei Bedarf jedoch auch ändern.

1. Drücken Sie **(REP)** zwei Sekunden lang.
2. Drücken Sie **(REP)**.

Werkseitig voreingestellter Pegel

3. Wählen Sie den gewünschten Ausgangspegel, indem Sie die linke oder rechte Seite von **(AMS)** drücken.

Verringern des Ausgangspegels

Erhöhen des Ausgangspegels

4. Drücken Sie **(REP)** zwei Sekunden lang.

## Einbau des Systems in ein Auto mit einem Zündschloß ohne die Position ACC oder I

### Einstellen des Schalters POWER SELECT

Wenn Sie das Gerät in ein Auto mit einem Zündschloß ohne die Position ACC oder I einbauen wollen, stellen Sie den Schalter POWER SELECT an der Seite des Hauptgeräts auf OFF.

Bei dieser Schalterstellung erlischt das Display, wenn Sie die Zündung ausschalten. Nachdem Sie den Schalter POWER SELECT umgestellt haben, denken Sie daran, mit einem Kugelschreiber oder etwas ähnlichem am Hauptgerät die Taste RESET zu drücken.

## Изменение рабочей частоты

Поскольку данный проигрыватель пропускает сигнал с компакт-диска через тюнер УКВ, при воспроизведении записи с CD может происходить наложение шума. В таком случае смените частоту модулированного радиочастотного сигнала, передаваемого со скрытого блока. Изначально изготовителем установлена рабочая частота 88,3 МГц.

1. Нажмите клавишу **(REP)** на две секунды до появления на дисплее частоты.
2. Нажатием на левую или правую сторону клавиши **(AMS)** выберите нужную частоту. При каждом нажатии Вами клавиши **(AMS)** частота меняется следующим образом:

◀ : 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 89,5 MHz → 89,3 MHz → 89,1 MHz → 88,9 MHz → 88,7 MHz → 88,5 MHz → 88,3 MHz  
▶ : 88,3 MHz → 88,5 MHz → 88,7 MHz → 88,9 MHz → 89,1 MHz → 89,3 MHz → 89,5 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz

3. Нажмите клавишу **(REP)** на две секунды.

### Примечание

Не забудьте настроить на вновь выбранную частоту Ваш тюнер УКВ.

## Изменение уровня выходного сигнала

Вы можете сами выбрать уровень выходного сигнала с Вашего проигрывателя CD. Как правило, при эксплуатации системы используется изначально установленный уровень сигнала; если необходимо, измените его.

1. Нажмите клавишу **(REP)** на две секунды.

2. Нажмите **(REP)**.

Изначально установленный уровень

3. Нажатием на левую или правую сторону клавиши **(AMS)** выберите нужный уровень выходного сигнала.

Для уменьшения уровня

Для увеличения уровня

4. Нажмите клавишу **(REP)** на две секунды.

## Установка системы в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения для включения подсоединенной аппаратуры

### Положение переключателя POWER SELECT

При эксплуатации системы в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения для включения/выключения подсоединенной аппаратуры, переведите переключатель POWER SELECT, находящийся на боковой стороне скрытого блока, в положение OFF. Благодаря этому при выключении Вами зажигания дисплей также будет отключаться. После изменения положения переключателя POWER SELECT не забудьте шариковой ручкой или каким-либо другим аналогичным предметом нажать кнопку RESET на скрытом блоке.

### Примечание

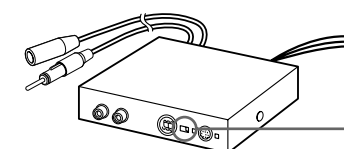
Хотя данная система подсоединена при помощи кабелей BUS, она не предусматривает использование функции авторского наименования файлов. Даже если Вы подсоединяете данный проигрыватель CD к основному блоку системы Sony, рассчитанному на применение функции авторского наименования файлов, Вы не сможете использовать эту функцию.

## Замена плавкого предохранителя

В случае перегорания предохранителя проверьте контакты питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель перегорает вновь, это может свидетельствовать о какой-то внутренней неисправности проигрывателя.

### Предупреждение

Используйте предохранители, рассчитанные на предусмотренную инструкцией силу тока. Использование предохранителя, рассчитанного на большую силу тока, может привести к серьезному повреждению аппаратуры.



### Сwitcher POWER SELECT Переключатель POWER SELECT

POWER SEL OFF ON